



## Java

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - WIRELESS STEREO BLUETOOTH® EARBUDS WITH CHARGING CASE**  
**IT - AURICOLARI BLUETOOTH® STEREO SENZA FILI CON CUSTODIA DI RICARICA**  
**FR - ÉCOUTEURS BLUETOOTH® STÉRÉO SANS FIL AVEC ÉTU DE CHARGE**  
**DE - DRÄHTLOSES BLUETOOTH®-STEREO-HEADSET MIT LADEHÜLLE**  
**ES - AURICULARES BLUETOOTH® ESTEREO INALÁMBRICO CON ESTUQUE DE CARGA**  
**RU - БЕСПРОВОДНЫЕ СТЕРЕОНАУШНИКИ BLUETOOTH® С ЗАРЯДНЫМ ЧЕХОЛОМ**  
**TR - YENİDEN ŞARJLI KABLOSUZ BLUETOOTH® STEREO KULAK İÇİ KULAKLIKLAR**  
**NL - DRAADLOZE BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**  
**FI - LANGANTON BLUETOOTH®-KULUKE LAATUWSKOTE-LOLLA**

**EN - PRELIMINARY OPERATIONS**  
**Charging Case Charge:** Charging Case: Charging Case is equipped with internal battery and allows for the charging of devices even without direct power. It is therefore necessary to charge the Charging Case before recharging the batteries of the devices.  
**Inserting the charging cable (5)** into any USB port and connect the connector to the MicroUSB recharge socket (3), the LED (4) will light up and switch off when charging is complete.  
**Once the charging is complete, disconnect the Charging Case from the power supply.**  
**Charging the earbuds:** insert the devices into their housings and close the Charging Case, the charging will be activated automatically. The white LED (2) indicates charging in progress, when charging is complete, the LED (2) switches off.  
**Connection to the telephone:** Before connecting JAVA to the telephone it is necessary to establish a connection between the two earphones. Remove the devices from the charging cradle, the white LED (2) turns on and after a few seconds the earphones connect to each other.  
**Once the connection has been established, the LED (2) of one of the two earphones flashes, indicating that the pairing mode is active.**  
**Activate your phone's Bluetooth to search for devices and select JAVA when it is detected.**

**USING DEVICE IN STEREO MODE:**  
**Answering a call:** It is possible to answer a call from both earphones pressing the MFB touch command (1) twice.  
**Ending a call:** It is possible to end a call from both earphones pressing the MFB touch command (1) twice.  
**Play/Pause:** press the MFB command (1) of the left earphone twice.  
**Speech assistant:** press twice the MFB touch command (1) on the right earphone.  
**FF:** Hold down the MFB touch command (1) of the right earphone for around 2 seconds to move to the next phase.  
**Speaker volume adjustment:** slowly press the MFB touch command (1) of the right earphone to increase the volume, to decrease it press slowly on the MFB touch command (1) of the left earbud.  
**Low battery indicator:** the flashing red LED indicates the battery capacity is low.

**CHARGING CASE BATTERY INDICATOR:** To check the charge status of the Charging Case, refer to the flashing of the LED (4):  

- One red flash of the LED every 2 seconds, 1% to 25% charge
- Two red flashes every 2 seconds, 25% to 50% charge
- Three red flashes every 2 seconds, 50% to 75% charge
- Four red flashes every 2 seconds, 75% to 100% charge

**RESET (or RINGHAIUTAMENTO):** éliminer du téléphone le couplage avec les écouteurs et redémarrer le dispositif.  
**Placer les écouteurs allumés dans le Charging Case, appuyer sur les deux touches MFB pendant 10 secondes en maintenant les dispositifs bien en place à l'intérieur de leurs logements respectifs pour garantir le contact des contacts et réinitialiser le dispositif.**  
**Rechercher le couplage:** mettre le Charging Case, appuyer sur les deux touches MFB pendant 10 secondes en maintenant les dispositifs bien en place à l'intérieur de leurs logements respectifs pour garantir le contact des contacts et réinitialiser le dispositif.  
**Recharge de la batterie:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Assistance vocale:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Rew. Rew:** appuyez pendant environ 2 secondes sur la commande tactile MFB (1) de l'écouteur gauche pour revenir à la position précédente.  
**Régler du volume du haut-parleur:** exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite pour augmenter le volume.  
**Vous le diminuez, exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette gauche.**  
**Vous de batterie vide:** le clignotement rouge du voyant indique que la batterie est épuisée.

**CHARGING CASE BATTERY INDICATOR:** To check the charge status of the Charging Case, refer to the flashing of the LED (4):  

- One red flash of the LED every 2 seconds, 1% to 25% charge
- Two red flashes every 2 seconds, 25% to 50% charge
- Three red flashes every 2 seconds, 50% to 75% charge
- Four red flashes every 2 seconds, 75% to 100% charge

**RESET:** delete the pairing with the earphones from the phone and restart the phone.  
**Insert the switched on headset into the Charging Case, press both MFB buttons for ten seconds while keeping the devices seated inside their housings to guarantee contact between the earphones and the charging case.**  
**Release pressure on the buttons when the LEDs flash 3 times.**  
**At this point, repeat the initial configuration procedure.**

**EN - OPERAZIONI PRELIMINARI**  
**Casella di ricarica della carica:** la casella di ricarica è dotata di alimentazione interna e consente la ricarica dei dispositivi anche senza alimentazione diretta. È necessario pertanto caricare la Charging Case prima di ricaricare le batterie dei dispositivi.  
**Inserire il cavo di ricarica (5)** ad una qualsiasi porta USB e collegare il connettore alla presa di ricarica MicroUSB (3), il led (4) lampeggerà rosso e si spegnerà al completamento della ricarica.  
**Una volta completata la ricarica, disconnettere Charging Case dall'alimentazione.**  
**Ricaricare le cuffie:** inserire i dispositivi nei rispettivi alloggiamenti e richiudere lo sportello della Charging Case, la ricarica si attiverà automaticamente. L'accensione del led (2) indica la carica in corso, al completamento della ricarica il led (2) si spegnerà.  
**Connessione al telefono:** prima di collegare JAVA al telefono è necessario stabilire la connessione tra i due auricolari. Estrarre i dispositivi dal supporto di ricarica, i led (2) inizieranno a lampeggiare bianco e dopo pochi secondi gli auricolari si connetteranno tra loro.  
**Una volta stabilita la connessione il led (2) di uno dei due auricolari lampeggerà velocemente, indicando la modalità di pairing attiva.**  
**Attivare il Bluetooth del telefono per effettuare la ricerca dispositivi e selezionare JAVA quando è rilevato.**

**USO DEL DISPOSITIVO IN MODALITÀ STEREO:**  
**Rispondere a una chiamata:** è possibile rispondere alle chiamate da entrambi gli auricolari premendo due volte il comando touch MFB (1).  
**Terminare una chiamata:** è possibile terminare la chiamata da entrambi gli auricolari premendo due volte il comando touch MFB (1).  
**Play/Pausa:** premere 2 volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare destro.  
**Assistente vocale:** premere 2 volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare destro.  
**FF:** esercitare una pressione di circa 2 secondi sul comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per avanzare al brano successivo.  
**Rew:** esercitare una pressione di circa 2 secondi sul comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro per ritornare al brano precedente.  
**Regolazione volume altoparlanti:** esercitare una pressione lenta sul comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per aumentare il volume, per diminuirlo esercitare una pressione lenta sul comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro.  
**Indicatore di batteria scarica:** il lampeggio rosso del led indica l'esaurimento della carica della batteria.

**INDICATORE BATTERIA CHARGING CASE:** per verificare lo stato di carica della Charging Case, fare riferimento al lampeggio del led (4):  

- Un lampeggio rosso del led ogni 2 secondi, da 1% a 25% di carica
- Due lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 25% a 50% di carica
- Tre lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 50% a 75% di carica
- Quattro lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 75% a 100% di carica

**RESET:** eliminare dal telefono l'associazione con gli auricolari e procedere con il riavvio del dispositivo.  
**Inserire gli auricolari accesi all'interno della Charging Case, premere entrambi i tasti MFB (1) per dieci secondi mantenendo fermi i dispositivi all'interno dei rispettivi alloggiamenti per garantire il contatto degli auricolari con la charging case.**  
**Attivare la pressione del tasto di ricarica e il led lampeggerà 3 volte.**  
**A questo punto ripetere la procedura di configurazione iniziale.**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS AURICULARES:**  
**Bluetooth:** v5  
**Perfil:** soporte de Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP  
**Portata:** 10m  
**Bluetooth Frequency Range:** 20Hz-20000Hz  
**Battery Voltage:** 3.7V  
**Battery Capacity:** 300mAh x 2  
**Charging Case battery capacity:** 300mAh / 1.11Wh  
**MicroUSB port Voltage (V):** 5V  
**MicroUSB port current (A):** 5V 270mAh  
**Stand by Time:** 80 hours  
**Talk Time:** 3.5 ore  
**Recharge earbuds:** about 1.5 hours  
**Recharge Charging Case:** about 1.5 hours  
**Weight:** 38g

**FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES**  
**Charge de la Casse à Charge:** Le boîtier de chargement contient une batterie interne et permet de recharger des appareils y compris sans alimentation directe. Il est donc nécessaire de recharger le boîtier de chargement avant de recharger les batteries des appareils.  
**Insérer le câble de chargement (5)** dans n'importe quelle prise USB et brancher le connecteur à la prise de chargement MicroUSB (3), le voyant (4) clignotera alors rouge et s'éteindra une fois le chargement terminé.  
**Lorsque le chargement est terminé, débrancher le boîtier de chargement de l'alimentation.**  
**Recharger les écouteurs:** insérer les appareils dans leur réceptacle respectif et refermer le rabatt du boîtier de chargement, le chargement s'activera automatiquement. L'allumage du voyant blanc (2) indique que le chargement est en cours, à la fin de celui-ci le voyant (2) s'éteint.  
**Connexion au téléphone:** avant de brancher JAVA au téléphone, il faut stabiliser la connexion entre les deux oreillettes. Retirer les appareils du support de chargement, les voyants (2) commenceront à clignoter en blanc puis à bouger de quelques secondes, les oreillettes se connecteront entre elles.  
**Lorsque la connexion aura été établie, le voyant (2) de l'une des deux oreillettes clignotera rapidement, indiquant que le mode d'appariement est actif.**  
**Activer le bluetooth du téléphone pour chercher les appareils et sélectionner JAVA quand ils sont détectés.**

**UTILISATION DE L'APPAREIL EN MODE STEREO:**  
**Répondre à un appel:** il est possible de répondre à un appel depuis les deux oreillettes en appuyant deux fois sur le bouton multifonctions (1).  
**Terminer un appel:** il est possible de terminer un appel depuis les deux oreillettes en appuyant deux fois sur le bouton multifonctions (1).  
**Play/Pause:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Assistance vocale:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Rew. Rew:** appuyez pendant environ 2 secondes sur la commande tactile MFB (1) de l'écouteur gauche pour revenir à la position précédente.  
**Régler du volume du haut-parleur:** exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite pour augmenter le volume.  
**Vous le diminuez, exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette gauche.**  
**Vous de batterie vide:** le clignotement rouge du voyant indique que la batterie est épuisée.

**CHARGING CASE BATTERY INDICATOR:** To check the charge status of the Charging Case, refer to the flashing of the LED (4):  

- One red flash of the LED every 2 seconds, 1% to 25% charge
- Two red flashes every 2 seconds, 25% to 50% charge
- Three red flashes every 2 seconds, 50% to 75% charge
- Four red flashes every 2 seconds, 75% to 100% charge

**Lecture/Pause:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Assistance vocale:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Rew. Rew:** appuyez pendant environ 2 secondes sur la commande tactile MFB (1) de l'écouteur gauche pour revenir à la position précédente.  
**Régler du volume du haut-parleur:** exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite pour augmenter le volume.  
**Vous le diminuez, exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette gauche.**  
**Vous de batterie vide:** le clignotement rouge du voyant indique que la batterie est épuisée.

**CHARGING CASE BATTERY INDICATOR:** To check the charge status of the Charging Case, refer to the flashing of the LED (4):  

- One red flash of the LED every 2 seconds, 1% to 25% charge
- Two red flashes every 2 seconds, 25% to 50% charge
- Three red flashes every 2 seconds, 50% to 75% charge
- Four red flashes every 2 seconds, 75% to 100% charge

**RESET (ou RINGHAIUTAMENTO):** éliminer du téléphone le couplage avec les écouteurs et redémarrer le dispositif.  
**Placer les écouteurs allumés dans le Charging Case, appuyer sur les deux touches MFB pendant 10 secondes en maintenant les dispositifs bien en place à l'intérieur de leurs logements respectifs pour garantir le contact des contacts et réinitialiser le dispositif.**  
**Rechercher le couplage:** mettre le Charging Case, appuyer sur les deux touches MFB pendant 10 secondes en maintenant les dispositifs bien en place à l'intérieur de leurs logements respectifs pour garantir le contact des contacts et réinitialiser le dispositif.  
**Recharge de la batterie:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Assistance vocale:** appuyer 2 fois sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite.  
**Rew. Rew:** appuyez pendant environ 2 secondes sur la commande tactile MFB (1) de l'écouteur gauche pour revenir à la position précédente.  
**Régler du volume du haut-parleur:** exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette droite pour augmenter le volume.  
**Vous le diminuez, exercer une pression lente sur le bouton multifonctions (1) de l'oreillette gauche.**  
**Vous de batterie vide:** le clignotement rouge du voyant indique que la batterie est épuisée.

**CHARGING CASE BATTERY INDICATOR:** To check the charge status of the Charging Case, refer to the flashing of the LED (4):  

- One red flash of the LED every 2 seconds, 1% to 25% charge
- Two red flashes every 2 seconds, 25% to 50% charge
- Three red flashes every 2 seconds, 50% to 75% charge
- Four red flashes every 2 seconds, 75% to 100% charge

**RESET:** delete the pairing with the earphones from the phone and restart the phone.  
**Insert the switched on headset into the Charging Case, press both MFB buttons for ten seconds while keeping the devices seated inside their housings to guarantee contact between the earphones and the charging case.**  
**Release pressure on the buttons when the LEDs flash 3 times.**  
**At this point, repeat the initial configuration procedure.**

**EN - OPERAZIONI PRELIMINARI**  
**Casella di ricarica della carica:** la casella di ricarica è dotata di alimentazione interna e consente la ricarica dei dispositivi anche senza alimentazione diretta. È necessario pertanto caricare la Charging Case prima di ricaricare le batterie dei dispositivi.  
**Inserire il cavo di ricarica (5)** ad una qualsiasi porta USB e collegare il connettore alla presa di ricarica MicroUSB (3), il led (4) lampeggerà rosso e si spegnerà al completamento della ricarica.  
**Una volta completata la ricarica, disconnettere Charging Case dall'alimentazione.**  
**Ricaricare le cuffie:** inserire i dispositivi nei rispettivi alloggiamenti e richiudere lo sportello della Charging Case, la ricarica si attiverà automaticamente. L'accensione del led (2) indica la carica in corso, al completamento della ricarica il led (2) si spegnerà.  
**Connessione al telefono:** prima di collegare JAVA al telefono è necessario stabilire la connessione tra i due auricolari. Estrarre i dispositivi dal supporto di ricarica, i led (2) inizieranno a lampeggiare bianco e dopo pochi secondi gli auricolari si connetteranno tra loro.  
**Una volta stabilita la connessione il led (2) di uno dei due auricolari lampeggerà velocemente, indicando la modalità di pairing attiva.**  
**Attivare il Bluetooth del telefono per effettuare la ricerca dispositivi e selezionare JAVA quando è rilevato.**

**USO DEL DISPOSITIVO IN MODALITÀ STEREO:**  
**Rispondere a una chiamata:** è possibile rispondere alle chiamate da entrambi gli auricolari premendo due volte il comando touch MFB (1).  
**Terminare una chiamata:** è possibile terminare la chiamata da entrambi gli auricolari premendo due volte il comando touch MFB (1).  
**Play/Pausa:** premere 2 volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare destro.  
**Assistente vocale:** premere 2 volte il comando touch MFB (1) dell'auricolare destro.  
**FF:** esercitare una pressione di circa 2 secondi sul comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per avanzare al brano successivo.  
**Rew:** esercitare una pressione di circa 2 secondi sul comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro per ritornare al brano precedente.  
**Regolazione volume altoparlanti:** esercitare una pressione lenta sul comando touch MFB (1) dell'auricolare destro per aumentare il volume, per diminuirlo esercitare una pressione lenta sul comando touch MFB (1) dell'auricolare sinistro.  
**Indicatore di batteria scarica:** il lampeggio rosso del led indica l'esaurimento della carica della batteria.

**INDICATORE BATTERIA CHARGING CASE:** per verificare lo stato di carica della Charging Case, fare riferimento al lampeggio del led (4):  

- Un lampeggio rosso del led ogni 2 secondi, da 1% a 25% di carica
- Due lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 25% a 50% di carica
- Tre lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 50% a 75% di carica
- Quattro lampeggi rossi ogni 2 secondi, da 75% a 100% di carica

**RESET:** eliminare dal telefono l'associazione con gli auricolari e procedere con il riavvio del dispositivo.  
**Inserire gli auricolari accesi all'interno della Charging Case, premere entrambi i tasti MFB (1) per dieci secondi mantenendo fermi i dispositivi all'interno dei rispettivi alloggiamenti per garantire il contatto degli auricolari con la charging case.**  
**Attivare la pressione del tasto di ricarica e il led lampeggerà 3 volte.**  
**A questo punto ripetere la procedura di configurazione iniziale.**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS AURICULARES:**  
**Bluetooth:** v5  
**Perfil:** soporte de Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP  
**Portata:** 10m  
**Bluetooth Frequency Range:** 20Hz-20000Hz  
**Battery Voltage:** 3.7V  
**Battery Capacity:** 300mAh x 2  
**Charging Case battery capacity:** 300mAh / 1.11Wh  
**MicroUSB port Voltage (V):** 5V  
**MicroUSB port current (A):** 5V 270mAh  
**Stand by Time:** 80 hours  
**Talk Time:** 3.5 ore  
**Recharge earbuds:** about 1.5 hours  
**Recharge Charging Case:** about 1.5 hours  
**Weight:** 38g

**FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES**  
**Charge de la Casse à Charge**

**SV - FÖRBEDRINGSÅTGÄRDER**  
**Laddning av Charging Case:** Charging Case är utrustat med intern batteri vilket innebär att anordningar kan laddas även utan direkt strömförsörj. Det är därför nödvändigt att ladda Charging Case innan anordningarnas batterier laddas.  
 Sätt i laddningskabeln (5) i en USB-port och anslut kontaktpunkten till Mikro-USB-laddningsuttaget (3). LED-lamporna (4) tänds med röd sken och släcks när laddningen är klar.  
**Koppla från strömmen** till Charging Case när laddningen är klar.  
**Laddning av hörlurar:** Sätt enheterna i sina respektive säten och stäng luckan till Charging Case. Laddningen aktiveras automatiskt. Den röda LED-lampan (2) tänds för att ange att laddning pågår. LED-lampan (2) släcks när laddningen är klar.  
**Anslutning till telefoner:** innan du kopplar JAVA till telefonen måste du upprätta en anslutning mellan de båda hörlurarna. Ta bort enheterna från laddningsdockan, LED-lamporna (2) börjar blinka vitt och efter några sekunder ansluts hörlurarna till varandra.  
 När anslutningen har upprättats, tänds LED-lampan (2) på en högljålta snabbt, vilket indikerar att parningsläge.  
 Aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj JAVA när namnet visas.

**ANVÄNDNA ENHETENS FUNKTIONER:**  
 Svare på ett samtal: det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Avsluta ett samtal:** det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Play/Pause:** tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren. Röstassistent: tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på höger hörlur. FF: tryck cirka 2 sekunder på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att gå till nästa spår.  
**Stop:** tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att höja volymen, tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren för att sänka den.  
**Indikator för svagt batteri:** Den blinkande röda lysdioden anger att batteriet är ursladdat.

**TRÅDLÖSA BLUETOOTH™ STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSDOKAL**

**DA - TRÅDLÖSE BLUETOOTH™ STEREO HØRTELEFONER MED OPLADER-ETUI**

**NO - BLUETOOTH™ STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LEDUETUI**

**PT - AURICULARES BLUETOOTH™ ESTÉREO SEM FIOS COM CAIXA DE RECARGA**

**CS - BEZDRÁTOVÉ STEREO BLUETOOTH™ SLUCHÁTKA S POUZÍREM PRO NABÍJENÍ**

**SL - BLUETOOTH™ STEREO BREZZIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUIJEM ZA POLNIJENJE**

**HR - SZTEREO BLUETOOTH™ VEZETÉK NÉLKÜLI FÜHLHALLGATÓ**

**BG - БЕЖДРЪТОВИ БЛУETOOTH™ СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

**EL - ΑΥΡΑΜΑΤΑ ΑΥΧΗΤΑΚΑ BLUETOOTH™ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΟΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

**BATTERI-INDIKERING CHARGING CASE:** Läs av lysdiodens blinkningar för att kontrollera laddningsstatusen för Charging Case (4).  
 •Lysdiod blinkar rött en gång varannan sekund: från 1 % till 25 % laddning  
 •Lysdiod blinkar rött två gånger varannan sekund: från 25 % till 50 % laddning  
 •Lysdiod blinkar rött tre gånger varannan sekund: från 50 % till 75 % laddning  
 •Lysdiod blinkar rött fyra gånger varannan sekund: från 75 % till 100 % laddning.

**RESET:** verwijder de aansluiting van de oordopjes uit de telefoon en start het apparaat opnieuw op.  
 Zet de ingeschakelde oordopjes in de oplaadcase, houd beide MFB-knoppen een seconde ingedrukt en u de apparaten op hun plaats houdt in hun respectieve behuizingen, om ervoor te zorgen dat de oordopjes in contact blijven met de oplaadcase.  
 Laat de toetsen los wanneer de lichts 3 keer gaan knipperen. Herhaal op dit punt de eerste configuratieprocedure.

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR HÖRLURAR:**  
 Bluetooth: v 5  
 Profiler som stöds: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP  
 Räckvidd: 10 m  
 Bluetooth-frekvensområde: 20 Hz–20000 Hz  
 Batterispänning: 3,7 V  
 Batterikapacitet: 30 mAh X2  
 Batterikapacitet Charging Case: 300 mAh,1,11 Wh  
 Mikro-USB-port, spänning (V): 5 V  
 Mikro-USB-port, ström (A): 5V 270 mAh  
 Standby-tid: 80 timmar  
 Samtals-tid: 3,5 timmar  
 Spel-tid: 3,5 timmar  
 Laddning av hörlurar: Cirka 1,5 timme  
 Laddning av Charging Case: cirka 1,5 h  
 Vikt: 38 g

**DA - INDLEDINGSVIST**  
**Genopladning af Charging Case:** Charging Case er forsynet med indvendigt batteri, og giver mulighed for at genoplade enhederne uden direkte forsyning. Det er af denne grund nødvendigt at oplade genopladningslystet før enhedernes batterier genoplades. Indsæt genopladningskabel (5) i en hvilken som helst USB-ladeport (4) og forbind stikfordobleren til MicroUSB opladerstikket (3), lydsiden bliver med rød farve og slukker når opladningen er afsluttet.  
 Frakobl Charging Case fra forsyningen, når genopladningen er afsluttet.

**Genopladning af enhederne:** indfør enhederne i de tilhørende sæder, og luk Charging Case lægen. Genopladningen aktiveres automatisk. Tænding af den røde lysdiod (2) indikerer at opladningen er i gang, når genopladningen er afsluttet, slukker lysdioden (2).

**Forbindelse til telefoner:** før JAVA forbindes til telefonen er det nødvendigt at oprette en forbindelse mellem de to høretelefoner. Træk anordningerne ud fra genopladningsmodulene, lysdioderne (2) begynder at blinke med hvid farve og efter få sekunder sammenkobles høretelefonerne. Efter at forbindelsen er oprettet, blinker lysdioden (2) på en af høretelefonerne rødt og slukker når ladingen er aktiveret. Aktiver telefonens Bluetooth for at søge efter enheden og vælg JAVA når den bliver registreret.

**BRUG AF ENHEDEN I STEREO-TILSTAND:**  
**Svare på et opkald:** Det er muligt at svara på opkald fra begge høretelefoner ved at trykke to gange på touch MFB-betjeningen (1).  
**Avslutte et opkald:** Det er muligt at afslutte opkald fra begge høretelefonerne ved at trykke to gange på touch MFB-betjeningen (1).  
**Play/Pause:** Tryk to gange på touch MFB-betjeningen (1) på den venstre høretelefon.  
**Stemmerassistent:** Tryk to gange på touch MFB-betjeningen (1) på den højre høretelefon.  
**FF:** tryk i ca. 2 sekunder på touch MFB-betjeningen (1) på den højre høretelefon for at gå frem til næste nummer.  
**Rev:** tryk i to sekunder på touch MFB-betjeningen (1) på den venstre høretelefon for at gå tilbage til forrige nummer.  
**Justering af højtalerens lydstyrke:** Tryk langsomt på touch MFB-betjeningen (1) på den højre høretelefon for at øge lydstyrken. For at reducere lydstyrken tryk langsomt på touch MFB-betjeningen (1) på den venstre høretelefon.

**NO - FÖRBEDRINGSÅTGÄRDER**  
**Laddning av Charging Case:** Charging Case är utrustat med intern batteri vilket innebär att anordningar kan laddas även utan direkt strömförsörj. Det är därför nödvändigt att ladda Charging Case innan anordningarnas batterier laddas.  
 Sätt i laddningskabeln (5) i en USB-port och anslut kontaktpunkten till Mikro-USB-laddningsuttaget (3). LED-lamporna (4) tänds med röd sken och släcks när laddningen är klar.  
**Koppla från strömmen** till Charging Case när laddningen är klar.  
**Laddning av hörlurar:** Sätt enheterna i sina respektive säten och stäng luckan till Charging Case. Laddningen aktiveras automatiskt. Den röda LED-lampan (2) tänds för att ange att laddning pågår. LED-lampan (2) släcks när laddningen är klar.  
**Anslutning till telefoner:** innan du kopplar JAVA till telefonen måste du upprätta en anslutning mellan de båda hörlurarna. Ta bort enheterna från laddningsdockan, LED-lamporna (2) börjar blinka vitt och efter några sekunder ansluts hörlurarna till varandra.  
 När anslutningen har upprättats, tänds LED-lampan (2) på en högljålta snabbt, vilket indikerar att parningsläge.  
 Aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj JAVA när namnet visas.

**ANVÄNDNA ENHETENS FUNKTIONER:**  
 Svare på ett samtal: det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Avsluta ett samtal:** det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Play/Pause:** tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren. Röstassistēt: tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på höger hörlur. FF: tryck cirka 2 sekunder på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att gå till nästa spår.  
**Stop:** tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att höja volymen, tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren för att sänka den.  
**Indikator för svagt batteri:** Den blinkande röda lysdioden anger att batteriet är ursladdat.

**TRÅDLÖSA BLUETOOTH™ STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSDOKAL**

**DA - TRÅDLÖSE BLUETOOTH™ STEREO HØRTELEFONER MED OPLADER-ETUI**

**NO - BLUETOOTH™ STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LEDUETUI**

**PT - AURICULARES BLUETOOTH™ ESTÉREO SEM FIOS COM CAIXA DE RECARGA**

**CS - BEZDRÁTOVÉ STEREO BLUETOOTH™ SLUCHÁTKA S POUZÍREM PRO NABÍJENÍ**

**SL - BLUETOOTH™ STEREO BREZZIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUIJEM ZA POLNIJENJE**

**HR - SZTEREO BLUETOOTH™ VEZETÉK NÉLKÜLI FÜHLHALLGATÓ**

**BG - БЕЖДРЪТОВИ БЛУETOOTH™ СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

**EL - ΑΥΡΑΜΑΤΑ ΑΥΧΗΤΑΚΑ BLUETOOTH™ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΟΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

Tryck i cirka 2 sekunder på beröringsstringen MFB (1) på den högre hörluren, så går viduret till neste låt.  
**Rev:** tryck i cirka 2 sekunder på beröringsstringen MFB (1) på den venstre öreproppen för att gå tillbaka till förrige låt.  
 Reglering av höytalarevolument: tryck snabbt på beröringsstringen MFB (1) på den högre öreproppen för å öke volument, för å minske det må du trykke snabbt på beröringsstringen MFB (1) på den venstre öreproppen.  
 Indikator for uladet batteri: blinkende rød lysdioder anger at batteriet snart er udtadet.

**BATTERI-INDIKATOR CHARGING CASE:** Läs av lysdiodens blinkningar (4) för att kontrollera ladestatusen till Charging Case ser du på över ledlampan blinkar (4):  
 •Ett rött blink hvert 2. sekund, fra 1 % till 25 % lading  
 •To røde blink hvert 2. sekund, fra 25 % till 50 % lading  
 •Fire røde blink hvert 2. sekund, fra 50 % till 100 % lading  
**RESET:** Slett forbindelsen mellem telefonen og øretelefonene og skru på enheten.  
 Aret telefonene som du har skrudd på inn i charging case. Trykk på begge MFB-tastene i 1 sekunder mens du holder enhetene fast på hver sin plass, slik at du er sikker på at begge øretelefonene er i kontakt med charging case. Slip tastene når LED-en blinker 3 ganger.  
 Nå kan du starte konfigureringssprosedyren på nytt.

**TEKNISKE SPECIFIKASJONER FØR ØREPLUGGER:**  
 Bluetooth: v 5  
 Profiler som støttes: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP  
 Räckvidd: 10 m  
 Bluetooth-frekvensspekter: 20 Hz–20000 MHz  
 Batterispänning: 3,7 V  
 Batterikapacitet: 30 mAh X2  
 Charging Case batterikapacitet: 300 mAh / 1,11 Wh  
 Spänning Mikro-USB-port (V): 5 V  
 Ström Mikro-USB-port (A): 5V 270mAh  
 Stand-by-tid: 80 timer  
 Tale-tid: 3,5 timmar  
 Laddning av hörlurar: Cirka 1,5 timme  
 Laddning av Charging Case: cirka 1,5 timme  
 Vikt: 38 g

**PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES**  
**Recarga da Charging Case:** O Charging Case está equipado com bateria interna e permite a recarga dos dispositivos mesmo sem alimentação direta. Portanto, é necessário recarregar o Charging Case antes de recarregar as baterias dos dispositivos.  
 Insereir o cabo de recarga em (5) numa qualquer porta USB e ligar o conector à tomada de recarga MicroUSB (3), o LED (4) iluminar-se-á na cor vermelha e desligar-se-á quando a recarga estiver concluída.  
**Quando a recarga estiver concluída,** desligar o Charging Case da fonte de alimentação.  
**Recarga Auriculares:** Insereir os dispositivos nas suas caixas e fechar o Charging Case, a recarga será ativada automaticamente. A iluminação do LED branco (2) indica que a carga está em curso, após a conclusão da recarga, o LED (2) apaga-se.  
**Ligação ao telefone:** Antes de ligar JAVA ao telefone, é necessário estabelecer a ligação entre os dois auriculares. Retirar os dispositivos do suporte de recarga, o LED (2) iniciará a piscar na cor branca e após alguns segundos os auriculares ligar-se-ão entre si.  
 Uma vez estabelecida a ligação, o LED (2) de um dos dispositivos piscará rapidamente, indicando o modo de emparelhamento ativo.  
 Ativar o Bluetooth do telefone para procurar dispositivos e seleccionar JAVA quando forem detetados.

**UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO NO MODO ESTÉRÉO:**  
**Atender uma chamada:** é possível atender as chamadas pelos dois auriculares premindo duas vezes o comando tátil MFB (1).  
**Terminar uma chamada:** é possível terminar as chamadas dos dois auriculares premindo duas vezes o comando tátil MFB (1).  
**Execução/Pausa:** premir 2 vezes o comando tátil MFB (1) do auricular esquerdo.  
**Assistente de voz:** premir 2 vezes o comando tátil MFB (1) do auricular direito.  
**FF:** premir durante cerca de 2 segundos o comando tátil MFB (1) do auricular direito para avançar para a faixa seguinte.  
**Rev:** premir durante cerca de 2 segundos o comando tátil MFB (1) do auricular esquerdo para voltar à faixa anterior.  
 Regulagem do volume do altifalante: premir lentamente o comando tátil MFB (1) do auricular direito para aumentar o volume, para o diminuir premir lentamente o comando tátil MFB (1) do auricular esquerdo.  
**Indicador de bateria fraca:** O LED vermelho a piscar indica o fim da carga da bateria.

**REFERÊNCIA A INTERMITÊNCIA DO LED (4):**  
 •Uma iluminação intermitente vermelha do led a cada 2 segundos, de 1% a 25% de carga  
 •Duas iluminações intermitentes vermelhas a cada 2 segundos, de 25% a 50% de carga  
 •Três iluminações intermitentes a cada 2 segundos, de 50% a 75% de carga  
 •Quatro iluminações intermitentes a cada 2 segundos, de 75% a 100% de carga

**RESET:** elimine do telefone a associação com os auriculares e proceda com o reinício do dispositivo.  
 Introduza os auriculares ligados na Charging Case e prima ambos os botões MFB durante dez segundos mantendo os dispositivos seguros no interior dos respectivos alojamentos para garantir o contacto dos auriculares com a Charging Case.  
 Liberte os botões quando os LEDs tiverem piscado 3 vezes.  
 Resta a última, repita o procedimento de configuração inicial.

**CS - PŘÍPRAVA**  
**Nabíjení nádobio pouzdra:** Kučičke Charging Case ima unutarnju bateriju i omogućuje punjenje uređaja čak i bez izvanraj napajanja. Stoga je potrebno napuniti kučičke punjenja prije punjenja baterija uređaja.  
 Umetnite kabel za punjenje (5) u bilo koji USB priključak i spojite konektor na utičnicu za punjenje MicroUSB (3), led žaruljica (4) svijetliće će crveno i ugasiće se kad je punjenje završeno.  
**Punjenje slušalica:** umetnite uređaje u odgovarajuća mjesta i zatvorite poklopac kučičke Charging Case, punjenje će se automatski aktivirati. Paljenje bijele led žaruljice (2) pokazuje da je punjenje u tijeku, po završetku punjenja led žaruljica (2) će se ugasiiti.  
**Prilagodba na telefon:** prije povezivanja uređaja JAVA s telefonom potrebno je uspostaviti vezu između dviju slušalica. Izvadite uređaje iz držača za punjenje, led žaruljice (2) počet će treperiti bijelo i nakon nekoliko sekundi slušalice će se međusobno povezati.  
 Nakon uspostave veze led žaruljica (2) jedne od dviju slušalica brzo treperi, što je znak da je način upravljanja aktivan.  
 Aktivirajte Bluetooth na telefonu kako bi se pokrenulo traženje uređaja i odaberite uređaj JAVA kao se preporuča.

**UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU:**  
**Odgovore na poziv:** moguće je odgovoriti na pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Prekidanje poziva:** moguće je prekinuti pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Reprodukcija/pauza:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Glavni pomoćnik:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na desnoj slušalici.  
**FF:** držite pritisnutu tpu MFB (1) desne slušalice oko 2 sekunde za prelazak na naredni dio.  
**Rev:** držite pritisnutu tpu MFB (1) lijeve slušalice oko 2 sekunde za povratak na prethodni dio.  
**Poručavanje glasnoće zvučnika:** za pojačavanje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici, za smanjenje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Pokazatelj slabije baterije:** crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje baterije.

**UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU:**  
**Odgovore na poziv:** moguće je odgovoriti na pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Prekidanje poziva:** moguće je prekinuti pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Reprodukcija/pauza:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Glavni pomoćnik:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na desnoj slušalici.  
**FF:** držite pritisnutu tpu MFB (1) desne slušalice oko 2 sekunde za prelazak na naredni dio.  
**Rev:** držite pritisnutu tpu MFB (1) lijeve slušalice oko 2 sekunde za povratak na prethodni dio.  
**Poručavanje glasnoće zvučnika:** za pojačavanje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici, za smanjenje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Pokazatelj slabije baterije:** crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje baterije.

**NO - FÖRBEDRINGSÅTGÄRDER**  
**Laddning av Charging Case:** Charging Case är utrustat med intern batteri vilket innebär att anordningar kan laddas även utan direkt strömförsörj. Det är därför nödvändigt att ladda Charging Case innan anordningarnas batterier laddas.  
 Sätt i laddningskabeln (5) i en USB-port och anslut kontaktpunkten till Mikro-USB-laddningsuttaget (3). LED-lamporna (4) tänds med röd sken och släcks när laddningen är klar.  
**Koppla från strömmen** till Charging Case när laddningen är klar.  
**Laddning av hörlurar:** Sätt enheterna i sina respektive säten och stäng luckan till Charging Case. Laddningen aktiveras automatiskt. Den röda LED-lampan (2) tänds för att ange att laddning pågår. LED-lampan (2) släcks när laddningen är klar.  
**Anslutning till telefoner:** innan du kopplar JAVA till telefonen måste du upprätta en anslutning mellan de båda hörlurarna. Ta bort enheterna från laddningsdockan, LED-lamporna (2) börjar blinka vitt och efter några sekunder ansluts hörlurarna till varandra.  
 När anslutningen har upprättats, tänds LED-lampan (2) på en högljålta snabbt, vilket indikerar att parningsläge.  
 Aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj JAVA när namnet visas.

**ANVÄNDNA ENHETENS FUNKTIONER:**  
 Svare på ett samtal: det är möjligt att svara på opkald från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Avsluta ett samtal:** det är möjligt att svara på ett opkald från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Play/Pause:** tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren. Röstassistēt: tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på höger hörlur. FF: tryck cirka 2 sekunder på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att gå till nästa spår.  
**Stop:** tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att höja volymen, tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren för att sänka den.  
**Indikator för svagt batteri:** Den blinkande röda lysdioden anger att batteriet är ursladdat.

**TRÅDLÖSA BLUETOOTH™ STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSDOKAL**

**DA - TRÅDLÖSE BLUETOOTH™ STEREO HØRTELEFONER MED OPLADER-ETUI**

**NO - BLUETOOTH™ STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LEDUETUI**

**PT - AURICULARES BLUETOOTH™ ESTÉREO SEM FIOS COM CAIXA DE RECARGA**

**CS - BEZDRÁTOVÉ STEREO BLUETOOTH™ SLUCHÁTKA S POUZÍREM PRO NABÍJENÍ**

**SL - BLUETOOTH™ STEREO BREZZIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUIJEM ZA POLNIJENJE**

**HR - SZTEREO BLUETOOTH™ VEZETÉK NÉLKÜLI FÜHLHALLGATÓ**

**BG - БЕЖДРЪТОВИ БЛУETOOTH™ СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

**EL - ΑΥΡΑΜΑΤΑ ΑΥΧΗΤΑΚΑ BLUETOOTH™ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΟΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

Kapacitet baterije: 30 mAh X2  
 Kapacitet baterije kučička Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh  
 Napajanje: Mikro-USB priključak (A): 5V 270 mAh  
 Strujna MicroUSB priključka (A): 5V 270 mAh  
 Vrijeme pripravnosti (stand by): 80 sati  
 Vrijeme razgovora: 3,5 sati  
 Punjenje reprodukcije: 3,5 sata  
 Punjenje slušalica: oko 1,5 sata  
 Punjenje kučička Charging Case: oko 1,5 h  
 Težina: 38 g

**TEHNIŠKE SPECIFIKACIJE SLUŠALICA:**  
 Bluetooth: v 5  
 Podržavani profili: Headset – Handsfree – A2DP – AVRCP  
 Domet: 10 m  
 Frekvencijski raspon za Bluetooth: 20 Hz-20000 Hz  
 Napon baterije: 3,7 V  
 Kapacitet baterije: 30 mAh X2  
 Kapacitet baterije kučička Charging Case: 300 mAh / 1,11 Wh  
 Napajanje: Mikro-USB priključka: 5 V  
 Strujna MicroUSB priključka (A): 5V 270 mAh  
 Vrijeme pripravnosti (stand by): 80 sati  
 Vrijeme razgovora: 3,5 sati  
 Punjenje reprodukcije: 3,5 sata  
 Punjenje slušalica: oko 1,5 sata  
 Punjenje kučička Charging Case: oko 1,5 h  
 Težina: 38 g

**NO - FÖRBEDRINGSÅTGÄRDER**  
**Laddning av Charging Case:** Charging Case är utrustat med intern batteri vilket innebär att anordningar kan laddas även utan direkt strömförsörj. Det är därför nödvändigt att ladda Charging Case innan anordningarnas batterier laddas.  
 Sätt i laddningskabeln (5) i en USB-port och anslut kontaktpunkten till Mikro-USB-laddningsuttaget (3). LED-lamporna (4) tänds med röd sken och släcks när laddningen är klar.  
**Koppla från strömmen** till Charging Case när laddningen är klar.  
**Laddning av hörlurar:** Sätt enheterna i sina respektive säten och stäng luckan till Charging Case. Laddningen aktiveras automatiskt. Den röda LED-lampan (2) tänds för att ange att laddning pågår. LED-lampan (2) släcks när laddningen är klar.  
**Anslutning till telefoner:** innan du kopplar JAVA till telefonen måste du upprätta en anslutning mellan de båda hörlurarna. Ta bort enheterna från laddningsdockan, LED-lamporna (2) börjar blinka vitt och efter några sekunder ansluts hörlurarna till varandra.  
 När anslutningen har upprättats, tänds LED-lampan (2) på en högljålta snabbt, vilket indikerar att parningsläge.  
 Aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj JAVA när namnet visas.

**ANVÄNDNA ENHETENS FUNKTIONER:**  
 Svare på ett samtal: det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Avsluta ett samtal:** det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att trycka på fjärrknappen (1).  
**Play/Pause:** tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren. Röstassistēt: tryck 2 gånger på fjärrknappen (1) på höger hörlur. FF: tryck cirka 2 sekunder på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att gå till nästa spår.  
**Stop:** tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den högra hörluren för att höja volymen, tryck långsamt på fjärrknappen (1) på den vänstra hörluren för att sänka den.  
**Indikator för svagt batteri:** Den blinkande röda lysdioden anger att batteriet är ursladdat.

**TRÅDLÖSA BLUETOOTH™ STEREOHÖRLURAR MED LADDNINGSDOKAL**

**DA - TRÅDLÖSE BLUETOOTH™ STEREO HØRTELEFONER MED OPLADER-ETUI**

**NO - BLUETOOTH™ STEREO TRÅDLØS ØRETELEFON MED LEDUETUI**

**PT - AURICULARES BLUETOOTH™ ESTÉREO SEM FIOS COM CAIXA DE RECARGA**

**CS - BEZDRÁTOVÉ STEREO BLUETOOTH™ SLUCHÁTKA S POUZÍREM PRO NABÍJENÍ**

**SL - BLUETOOTH™ STEREO BREZZIČNE UŠESNE SLUŠALKE Z ETUIJEM ZA POLNIJENJE**

**HR - SZTEREO BLUETOOTH™ VEZETÉK NÉLKÜLI FÜHLHALLGATÓ**

**BG - БЕЖДРЪТОВИ БЛУETOOTH™ СТЕРЕО СЛУШАЛКИ С КАЛЪФ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**

**EL - ΑΥΡΑΜΑΤΑ ΑΥΧΗΤΑΚΑ BLUETOOTH™ ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΑ ΜΕ ΟΗΚΗ ΦΟΡΤΙΣΤΗ**

**UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU:**  
**Odgovore na poziv:** moguće je odgovoriti na pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Prekidanje poziva:** moguće je prekinuti pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Reprodukcija/pauza:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Glavni pomoćnik:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na desnoj slušalici.  
**FF:** držite pritisnutu tpu MFB (1) desne slušalice oko 2 sekunde za prelazak na naredni dio.  
**Rev:** držite pritisnutu tpu MFB (1) lijeve slušalice oko 2 sekunde za povratak na prethodni dio.  
**Poručavanje glasnoće zvučnika:** za pojačavanje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici, za smanjenje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Pokazatelj slabije baterije:** crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje baterije.

**UPOTREBA UREĐAJA U STEREO NAČINU:**  
**Odgovore na poziv:** moguće je odgovoriti na pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Prekidanje poziva:** moguće je prekinuti pozive s obje slušalice pritiskom na tpu MFB (1) dva puta.  
**Reprodukcija/pauza:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Glavni pomoćnik:** pritisnite 2 puta tpu MFB (1) na desnoj slušalici.  
**FF:** držite pritisnutu tpu MFB (1) desne slušalice oko 2 sekunde za prelazak na naredni dio.  
**Rev:** držite pritisnutu tpu MFB (1) lijeve slušalice oko 2 sekunde za povratak na prethodni dio.  
**Poručavanje glasnoće zvučnika:** za pojačavanje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici, za smanjenje glasnoće polako pritisnite tpu MFB (1) na lijevoj slušalici.  
**Pokazatelj slabije baterije:** crveno treperenje led žaruljice pokazuje slabljenje baterije.

**NO - FÖRBEDRINGSÅTGÄRDER**  
**Laddning av Charging Case:** Charging Case är utrustat med intern batteri vilket innebär att anordningar kan laddas även utan direkt strömförsörj. Det är därför nödvändigt att ladda Charging Case innan anordningarnas batterier laddas.  
 Sätt i laddningskabeln (5) i en USB-port och anslut kontaktpunkten till Mikro-USB-laddningsuttaget (3). LED-lamporna (4) tänds med röd sken och släcks när laddningen är klar.  
**Koppla från strömmen** till Charging Case när laddningen är klar.  
**Laddning av hörlurar:** Sätt enheterna i sina respektive säten och stäng luckan till Charging Case. Laddningen aktiveras automatiskt. Den röda LED-lampan (2) tänds för att ange att laddning pågår. LED-lampan (2) släcks när laddningen är klar.  
**Anslutning till telefoner:** innan du kopplar JAVA till telefonen måste du upprätta en anslutning mellan de båda hörlurarna. Ta bort enheterna från laddningsdockan, LED-lamporna (2) börjar blinka vitt och efter några sekunder ansluts hörlurarna till varandra.  
 När anslutningen har upprättats, tänds LED-lampan (2) på en högljålta snabbt, vilket indikerar att parningsläge.  
 Aktivera Bluetooth på telefonen för att söka efter enheter och välj JAVA när namnet visas.

**ANVÄNDNA ENHETENS FUNKTIONER:**  
 Svare på ett samtal: det är möjligt att svara på ett samtal från båda hörlurarna genom att try